



The Hong Kong Radio Control Soaring Society 香港遙控滑翔飛行協會

<http://www.hkrcss.org>

Chairman 主席

Stanley Chan 陳祥發

Tel: 92568087

stanley@hkrcss.org

Vice Chairman 副主席

Kenny Ma 馬楚明

Tel: 90339701

ken@hkrcss.org

Treasurer 司庫

Stephen Chan 陳偉津

Tel: 93438221

stephen@hkrcss.org

Secretary 書記

Lui Ying-chun 雷應春

Tel: 90204046

yclui@hkrcss.org

Publicity 宣傳

Choi Wing Pong 蔡永邦

Tel: 93210247

edmond@hkrcss.org

Competition 賽事

Au Chi Fai 區枝輝

Tel: 97016457

fai@hkrcss.org

Technical 技術

K Y Mak 麥啓揚

Tel: 9887009

mak@hkrcss.org

Training 訓練

Cheung Yiu Cho 張耀祖

cho@hkrcss.org

Social Function 聯系活動

So Kwok Ying 蘇國英

Tel: 94761124

alexso@hkrcss.org

Committee Members 常委

Chester Tai 戴業聰

Tel: 90279231

chester@hkrcss.org

Ip Chi Shing 葉志成

Tel: 81017880

ics@hkrcss.org

Leung Wing Wun (富仔)

Tel: 90527896

Lo Po Chung 勞保忠

Tel: 98796239

chung@hkrcss.org

Choi Yiu Keung 蔡耀強

Tel: 92385668

sinmon503@hkrcss.org

Alex Lip 聶耀昌

Tel: 93801967

alexlip@hkrcss.org

Wong Ming Fai 黃明輝

Tel: 90494909

mingfai@hkrcss.org

Chan Pui-leung 陳培梁

Tel: 92336281

nick@hkrcss.org

Eric Wong 王炳榮

Tel: 90194062

eric@hkrcss.org

Cheng Chung Ming 鄭宗明

Tel: 94062216

cmcheng@hkrcss.org

Cheung Wan Kin 張運堅

Tel: 96408683

kin@hkrcss.org

Lou Tsz Ming 盧子明

Tel: 92313460

ming@windrider.com

Minute of the Forth Committee Meeting for the Year 2005 2005 年度第四次執委會會議記錄

Date: 28th December 2005, Wednesday

日期: 2005 年 12 月 28 日, 星期三

Time: 8:00 pm

時間: 晚上 8 時

Venue: Lucky Dragon Restaurant, New Clear Water Bay Rd., Choi Wan Est.

場地: 清水灣道彩雲邨彩龍大酒樓

Present 出席人

K Y Mak

Y C Lui

Stanley Chan

So Kwok Ying

Alex Lip

Stephen Chan

CM Cheng

Choi Wing Pong

Ken Ma

Au Chi Fai

Cheung Wan Kin

Absent with apology 缺席人

Lou Tsz Ming

Eric Wong

Chan Pui-Leung

Choi Wing Pong

Leung Wing Wun

Ip Chi Shing

Choi Yiu Keung

Chester Tai

Wong Ming Fai

Cheung Yiu Cho

M1 Confirming the minutes of the last committee meeting (Aug 28th, 2005)

確認上次會議記錄 (2005 年 8 月 28 日)

The minute of the last committee meeting was confirmed without any amendment. 上次會議記錄獲一致通過。

M2 Matters arose from the last meeting 上次會議後需跟進的事項

M2.1 T-shirts and caps with the HKRCSS logo are ready. Ken has already taken photos of the items and passed to Stanley for posting on the club's web site. Ken will follow up on the sales of the items. 印有會徽的 T shirt 及帽已做好。Ken 已為物品拍照並交予 Stanley 貼在協會的網頁上。Ken 將繼續跟進物品售賣事宜。

M2.2 Choi Wing Pong will complete the newsletter for distribution before the forthcoming AGM. Ken and Y C will be responsible for printing and mailing. 蔡永邦將於週年大會前完成會訊的編輯工作。印刷及郵寄工作將由 Ken 及 YC 負責。

M2.3 Stanley will prepare the outline of the leaflet for introducing basic flying principles and safety rules to new members. A number of committee members have agreed to contribute to the content accordingly. Stanley 將為向新會員介紹飛行原理和安全守則的小冊子擬訂大綱。部份執委已答允按大綱提供內容。



M3 Report on matters related to club management 協會管理事項報告

<http://www.hkrcss.org>

Chairman 主席
Stanley Chan 陳祥發
Tel: 92568087

stanley@hkrcss.org

Vice Chairman 副主席
Kenny Ma 馬楚明
Tel: 90339701

ken@hkrcss.org

Treasurer 司庫
Stephen Chan 陳偉津
Tel: 93438221

stephen@hkrcss.org

Secretary 書記
Lui Ying-chun 雷應春
Tel: 90204046

yclui@hkrcss.org

Publicity 宣傳
Choi Wing Pong 蔡永邦
Tel: 93210247

edmond@hkrcss.org

Competition 賽事

Au Chi Fai 區枝輝

Tel: 97016457

fai@hkrcss.org

Technical 技術

K Y Mak 麥啓揚

Tel: 9887009

mak@hkrcss.org

Training 訓練

Cheung Yiu Cho 張耀祖

cho@hkrcss.org

Social Function 聯系活動

So Kwok Ying 蘇國英

Tel: 94761124

alexso@hkrcss.org

Committee Members 常委

Chester Tai 戴業聰

Tel: 90279231

chester@hkrcss.org

Ip Chi Shing 葉志成

Tel: 81017880

ics@hkrcss.org

Leung Wing Wun (富仔)

Tel: 90527896

Lo Po Chung 勞保忠

Tel: 98796239

chung@hkrcss.org

Choi Yiu Keung 蔡耀強

Tel: 92385668

sinmon503@hkrcss.org

Alex Lip 聶耀昌

Tel: 93801967

alexlip@hkrcss.org

Wong Ming Fai 黃明輝

Tel: 90494909

mingfai@hkrcss.org

Chan Pui-leung 陳培梁

Tel: 92336281

nick@hkrcss.org

Eric Wong 王炳榮

Tel: 90194062

eric@hkrcss.org

Cheng Chung Ming 鄭宗明

Tel: 94062216

cmcheng@hkrcss.org

Cheung Wan Kin 張運堅

Tel: 96408683

kin@hkrcss.org

Lou Tzs Ming 盧子明

Tel: 92313460

ming@windrider.com

M3.1 The latest number of registered club members is 168 and more than 50 have renewed their membership. 現時已登記的會員人數有 168, 其中超過 50 人已續會。

M3.2 The Annual General Meeting is tentatively scheduled for January 22nd, 2006. Y C will draft a letter inviting members to attend. The letter will be sent by post together with the newsletter. Stephen will call members to confirm their correspondence address. 週年大會暫定於 2006 年 1 月 22 日舉行。Y C 將草擬邀請函及連同會訊郵寄給各會員。Stephen 負責致電會員確定通訊地址。

M4 Activity report and planned activities 活動報告及計劃活動

M4.1 Activity report 活動報告

M4.1.1 Publicity 宣傳部

The club organized an open day and slope EPP combat on the north slope of Clear Water Bay on November 20th, 2005. Demonstration and training sessions were conducted for newcomers and three new members were recruited. The combat was participated by 9 pilots and Eric Wong finally hit his way to the championship. 協會於 2005 年 11 月 20 日於清水灣北坡舉行了一次滑翔飛行開放日及 EPP 空戰賽。當日協會到場嘉賓示範操控滑翔機及讓嘉賓親身試飛, 其中三位於當天加入協會成為會員。空戰賽有 9 名機師參加, 冠軍最後由 Eric 奪得。

M4.1.2 Competition 賽事部

Hongkong F3F Open 香港 F3F 公開賽

A total of 21 contestants showed up in this first-ever international F3F event of Hong Kong including three pilots from Korea and two from Taiwan. The weather condition was very challenging with the wind varying from dead still to 8 m/s. Once again, Stanley demonstrated his superb flying skill and took the championship. The First Runner-up is Choi Wing Pong who also did the best time of 49.47 sec. Au Chi Fai is the Second Runner-up. The contest was followed by a banquet and award ceremony in the Star Seafood Restaurant at Shatin. 賽事共有 21 位機師參加, 其中三位來自韓國, 兩位來自台灣。比賽期間天氣條件極具挑戰性, 風速不穩, 變化由接近無風到 8 米/秒。Stanley 發揮其一貫超卓飛行技術再次奪得冠軍。亞軍是蔡永邦。阿邦亦以 49.47 秒的佳績奪取最佳速度獎。季軍是區枝輝。

Stephen reported a deficit of about HK\$1800 in running the event. This was mainly due to income from contest fee being lower than anticipated and the cost of the banquet exceeding the budget. Stephen 簡報賽事的財政狀況。共錄得港幣 1800 元赤字, 主要是由於參賽費收入比預期少及晚宴的開支超出預算。

After reviewing the course of the event, a number of suggestions were put forward by committee members 經檢討後執委成員提出以下有關賽事安排的建議:

- If budget allows, it's preferable to hire full-time buzzerman. 如經費容許, 聘用全職之終點裁判會較為理想。
- Preparing lunch for the staff and participants is unnecessary as many were bringing their own food. 鑒與大部份參與者均自攜午餐。大會可省卻為賽員及工作人員準備食物。
- Advance notice should be given to those assigned for providing transportation to visiting participants / guests so that they can have sufficient time to make arrangements. 對獲委派接載外地參賽者的會員應預早發通知, 好讓他們有充份時間作準備。



<http://www.hkrcss.org>

Chairman 主席

Stanley Chan 陳祥發

Tel: 92568087

stanley@hkrcss.org

Vice Chairman 副主席

Kenny Ma 馬楚明

Tel: 90339701

ken@hkrcss.org

Treasurer 司庫

Stephen Chan 陳偉津

Tel: 93438221

stephen@hkrcss.org

Secretary 書記

Lui Ying-chun 雷應春

Tel: 90204046

yclui@hkrcss.org

Publicity 宣傳

Choi Wing Pong 蔡永邦

Tel: 93210247

edmond@hkrcss.org

Competition 賽事

Au Chi Fai 區枝輝

Tel: 97016457

fai@hkrcss.org

Technical 技術

K Y Mak 麥啓揚

Tel: 9887009

mak@hkrcss.org

Training 訓練

Cheung Yiu Cho 張耀祖

cho@hkrcss.org

Social Function 聯系活動

So Kwok Ying 蘇國英

Tel: 94761124

alexso@hkrcss.org

Committee Members 常委

Chester Tai 戴業聰

Tel: 90279231

chester@hkrcss.org

Ip Chi Shing 葉志成

Tel: 81017880

ics@hkrcss.org

Leung Wing Wun (富仔)

Tel: 90527896

Lo Po Chung 勞保忠

Tel: 98796239

chung@hkrcss.org

Choi Yiu Keung 蔡耀強

Tel: 92385668

sinmon503@hkrcss.org

Alex Lip 聶耀昌

Tel: 93801967

alexlip@hkrcss.org

Wong Ming Fai 黃明輝

Tel: 90494909

mingfai@hkrcss.org

Chan Pui-leung 陳培梁

Tel: 92336281

nick@hkrcss.org

Eric Wong 王炳榮

Tel: 90194062

eric@hkrcss.org

Cheng Chung Ming 鄭宗明

Tel: 94062216

cmcheng@hkrcss.org

Cheung Wan Kin 張運堅

Tel: 96408683

kin@hkrcss.org

Lou Tsz Ming 盧子明

Tel: 92313460

ming@windrider.com

- The rule of not allowing people to cross the safety line should be enforced more strictly. 禁止任何人士超越安全線的規則應嚴格執行。
- It will be fairer if the ordering of flight is determined by draw. 用抽籤方式決定賽員的出場次序會較為公平。
- One of the planes of the Korean team crashed due to suspected external radio interference. More rigorous control over the frequencies used should be exercised to avoid such kind of incidences in the future. 韓國隊的一架飛機在賽事中懷疑因受外來電波干擾而失控墜毀。為避免同類事件發生，日後應更嚴格地控制賽事中所使用的頻率。

The committee will take these opinions into consideration in organizing activities in the future. 執委會在安排未來活動時會充份考慮上述各項建議。

Scale fun fly contest and BBQ night 像真滑翔機同樂賽及野火燒烤夜

The event took place on December 4th, 2005 at the north slope of Lun Ha Wan, Sai Kung. 3 pilots participated and Ah Sang won with his magnificent Ka6E. A BBQ was arranged for pilots and their families in the evening. 是項活動於 2005 年 12 月 4 日在西貢龍蝦灣北面山坡舉行。共有三名機師參加，大機生的 Ka6E 古典滑翔機以優雅的航姿勝出。協會於同日晚上安排了野火燒烤晚會，參予的機友及家眷均盡興而返。

VR2006 Hong Kong team qualifying race 2006 年維京賽香港選拔賽

To select pilots representing Hong Kong in VR2006 to be held in Scotland, the club has organized two qualifying F3F races and the first one was held on December 18th, 2005 at High Junk Peak. 10 pilots participated in the race and the championship went to Angus who did the best timing in all four rounds. 為挑選機師代表香港參加將於英國蘇格蘭舉行的 VR2006 維京賽，協會計劃舉辦兩場 F3F 選拔賽，首場已於 2005 年 12 月 18 日在釣魚翁舉行，共有 10 名機師參加。Angus 以神勇表現在所有回合均做出最佳時間奪魁。

M4.1.3 Technical 技術部

No activity reported 暫無活動報告

M4.1.4 Training 訓練部

Stanley and Stephen demonstrated flying DLG and electric gliders in the school picnic organized by the Caritas Lok Yi School at the Kam Tin Country Club on October 23rd, 2005. Students and members of their families were given chances to get their thumbs on the control sticks. A memorial flag was presented to the club to show the appreciation of the school for the club's assistance. 明愛樂義學校於 2005 年 10 月 23 日在錦田鄉村俱樂部為該校智障學童舉辦了一次旅行活動。Stanley 與 Stephen 在該活動中示範 DLG 及電動滑翔機飛行並讓學生及家屬親身試飛 DLG。事後協會獲校方頒發紀念錦旗，並對協會的熱心幫助表示感謝。

Joe (Cheung Yiu Cho) continues to do a good job in helping beginners in Clear Water Bay. Joe's contribution and enthusiasm is very much appreciated by the club. Joe (張耀祖) 繼續於清水灣為初學者提供幫助及指導，協會對 Joe 在這方面的貢獻及熱誠深表讚賞。

M4.1.5 Social Function 聯係活動部

It was a very enjoyable BBQ at Lun Ha Wan on December 4th, 2005. Stephen reported a financial surplus of HK\$75 for the event. 協會於 2005 年 12 月 4 日在龍蝦灣舉辦的野火燒烤晚會令參予的機友及家眷盡興而返。該項活動錄得共港幣 75 元之盈餘。

M4.1.6 Interest groups 興趣小組

No activity reported 暫無活動報告



<http://www.hkrcss.org>

Chairman 主席

Stanley Chan 陳祥發

Tel: 92568087

stanley@hkrcss.org

Vice Chairman 副主席

Kenny Ma 馬楚明

Tel: 90339701

ken@hkrcss.org

Treasurer 司庫

Stephen Chan 陳偉津

Tel: 93438221

stephen@hkrcss.org

Secretary 書記

Lui Ying-chun 雷應春

Tel: 90204046

yctui@hkrcss.org

Publicity 宣傳

Choi Wing Pong 蔡永邦

Tel: 93210247

edmond@hkrcss.org

Competition 賽事

Au Chi Fai 區枝輝

Tel: 97016457

fai@hkrcss.org

Technical 技術

K Y Mak 麥啓揚

Tel: 9887009

mak@hkrcss.org

Training 訓練

Cheung Yiu Cho 張耀祖

cho@hkrcss.org

Social Function 聯系活動

So Kwok Ying 蘇國英

Tel: 94761124

alexso@hkrcss.org

Committee Members 常委

Chester Tai 戴業聰

Tel: 90279231

chester@hkrcss.org

Ip Chi Shing 葉志成

Tel: 81017880

ics@hkrcss.org

Leung Wing Wun (富仔)

Tel: 90527896

Lo Po Chung 勞保忠

Tel: 98796239

chung@hkrcss.org

Choi Yiu Keung 蔡耀強

Tel: 92385668

sinmon503@hkrcss.org

Alex Lip 聶耀昌

Tel: 93801967

alexlip@hkrcss.org

Wong Ming Fai 黃明輝

Tel: 90494909

mingfai@hkrcss.org

Chan Pui-leung 陳培梁

Tel: 92336281

nick@hkrcss.org

Eric Wong 王炳榮

Tel: 90194062

eric@hkrcss.org

Cheng Chung Ming 鄭宗明

Tel: 94062216

cmcheng@hkrcss.org

Cheung Wan Kin 張運堅

Tel: 96408683

kin@hkrcss.org

Lou Tzs Ming 盧子明

Tel: 92313460

ming@windrider.com

M4.2 Planned activities 計劃活動

M4.2.1 Publicity 宣傳部

No planned activity 暫無計劃活動

M4.2.2 Competition 賽事部

60 inch class F3F race 60吋級 F3F 賽

Planned to run the race on March 5th, 2006 at Ma On Shan. 賽事計劃於 2006 年 3 月 5 日於馬鞍山舉行

F3B race F3B 比賽

This will be the very first F3B race conducted by the club. Detail arrangements to be discussed further in the next committee meeting. 這將是協會首次舉辦之 F3B 比賽。詳細安排將於下次執委會會議討論。

Electric pylon racing 電動飛機繞圈競速賽

Detail arrangements to be discussed further in the next committee meeting. 詳細安排將於下次執委會會議討論。

Creative model glider design contest 創意模型滑翔機設計比賽

Detail arrangements to be discussed further in the next committee meeting. 詳細安排將於下次執委會會議討論。

M4.2.3 Technical 技術部

No planned activity 暫無計劃活動

M4.2.4 Training 訓練部

Ken will discuss with Fung Kai Secondary School to organize a free-flight handlaunch glider contest for the students. The event is tentatively scheduled for April 2006. Ken 將與鳳溪中學商討為該校學生籌辦一次自由飛手擲滑翔機比賽。

Suggestions have been put forward for the club to run a flying achievement recognition scheme to stimulate interest in the sport of RC soaring. Ken will prepare a scheme outline for discussion by committee members. 為提高對遙控滑翔飛行的興趣，有執委建議協會推行飛行成就獎勵計劃，Ken 將草擬一份計劃大綱供執委作進一步討論。

M4.2.5 Social Function 聯系活動部

The Annual General Meeting will be held on January 22nd, 2006 at Lucky Dragon Restaurant. Stanley will prepare the tickets and Alex So will arrange games. Eddy, the owner of Wind Feel Model will be invited as guest. 週年大會已訂於 2006 年 1 月 22 日在彩龍大酒樓舉行，Stanley 負責編印門卷。遊戲由蘇國英安排。協會將邀請榮天模型的店東 Eddy 為嘉賓。

M4.2.6 Interest groups 興趣小組

No planned activity 暫無計劃活動



<http://www.hkrcss.org>

Chairman 主席

Stanley Chan 陳祥發

Tel: 92568087

stanley@hkrcss.org

Vice Chairman 副主席

Kenny Ma 馬楚明

Tel: 90339701

ken@hkrcss.org

Treasurer 司庫

Stephen Chan 陳偉津

Tel: 93438221

stephen@hkrcss.org

Secretary 書記

Lui Ying-chun 雷應春

Tel: 90204046

yclui@hkrcss.org

Publicity 宣傳

Choi Wing Pong 蔡永邦

Tel: 93210247

edmond@hkrcss.org

Competition 賽事

Au Chi Fai 區枝輝

Tel: 97016457

fai@hkrcss.org

Technical 技術

K Y Mak 麥啓揚

Tel: 9887009

mak@hkrcss.org

Training 訓練

Cheung Yiu Cho 張耀祖

cho@hkrcss.org

Social Function 聯系活動

So Kwok Ying 蘇國英

Tel: 94761124

alexso@hkrcss.org

Committee Members 常委

Chester Tai 戴業聰

Tel: 90279231

chester@hkrcss.org

Ip Chi Shing 葉志成

Tel: 81017880

ics@hkrcss.org

Leung Wing Wun (富仔)

Tel: 90527896

Lo Po Chung 勞保忠

Tel: 98796239

chung@hkrcss.org

Choi Yiu Keung 蔡耀強

Tel: 92385668

sinmon503@hkrcss.org

Alex Lip 聶耀昌

Tel: 93801967

alexlip@hkrcss.org

Wong Ming Fai 黃明輝

Tel: 90494909

mingfai@hkrcss.org

Chan Pui-leung 陳培梁

Tel: 92336281

nick@hkrcss.org

Eric Wong 王炳榮

Tel: 90194062

eric@hkrcss.org

Cheng Chung Ming 鄭宗明

Tel: 94062216

cmcheng@hkrcss.org

Cheung Wan Kin 張運堅

Tel: 96408683

kin@hkrcss.org

Lou Tzs Ming 盧子明

Tel: 92313460

ming@windrider.com

M5 Nomination for the election of office bearers for the year 2006 提名選舉 2006 年度幹事之事宜

Chester is appointed the chairman of the nomination committee. All nominations should be sent to Chester for subsequent election in the forthcoming AGM. Chester 獲委任為幹事提名委員會主席，所有提名經 Chester 收集後將在週年大會宣佈及選舉。

M6 AOB 其他事項

There being no other business, the meeting adjourned at 9:45 pm 並無其他事項，會議於晚上 9:45 結束。

The minute was prepared by 會議紀錄由

_____ 撰寫 and approved by 及 _____ 批核
Secretary 書記 Chairman 主席

Date 日期 _____